



# Macchina HoverPro® 400

N° del modello 02615—N° di serie 403230000 e superiori

Form No. 3425-150 Rev A

## Manuale dell'operatore

## Introduzione

Questa macchina è destinata all'uso da parte di operatori professionisti in applicazioni commerciali e clienti residenziali per la manutenzione di tappeti erbosi su pendenze, strette ondulazioni, aree nei pressi di zone d'acqua o bordi dei bunker. L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per l'utente e gli astanti.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Visitate il sito [www.Toro.com](http://www.Toro.com) per maggiori informazioni, compresi suggerimenti sulla sicurezza, materiali di formazione, informazioni sugli accessori, assistenza nella localizzazione di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. [Figura 1](#) indica la posizione del numero di modello e di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nell'apposito spazio.

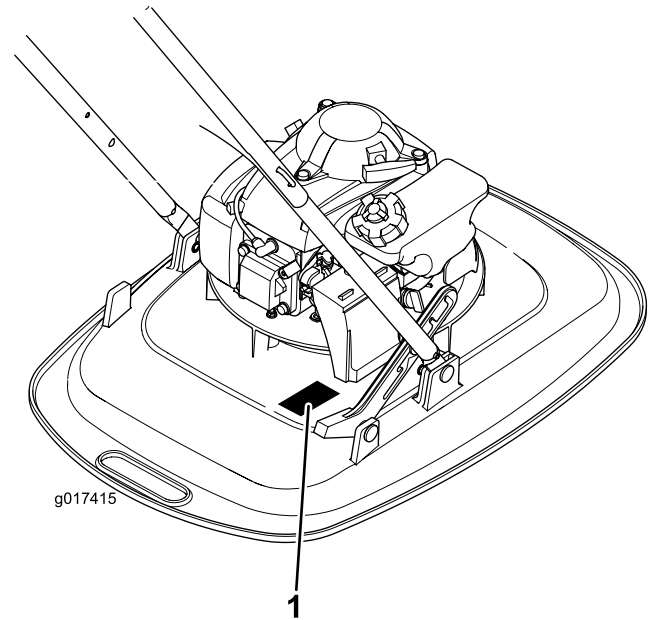


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

N° del modello _____
N° di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento ([Figura 2](#)), che segnalano un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 2

Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti; vedere i dettagli nella Dichiarazione di



Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Costituisce una trasgressione al Codice delle Risorse Pubbliche della California, Sezione 4442 o 4443, utilizzare o azionare questo motore su terreno forestale, sottobosco o prateria a meno che il motore non sia dotato di un parascintille, come definito nella Sezione 4442, montato in stato di marcia, o senza che il motore sia realizzato, attrezzato o mantenuto per la prevenzione di incendi.

La potenza lorda del motore citata per alcuni modelli è stata determinata in laboratorio dal costruttore del motore, in conformità a SAE J1349. La configurazione rispondente ai requisiti di sicurezza, emissione e funzionamento comporta una sensibile riduzione della potenza effettiva del motore di questa classe di macchine.

## **⚠ AVVERTENZA**

### **CALIFORNIA**

#### **Avvertenza norma "Proposition 65"**

**Il gas di scarico di questo prodotto contiene sostanze chimiche note allo Stato della California come cancerogene e responsabili di difetti congeniti ed altri problemi riproduttivi.**

**L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.**

Durante l'uso .....	10
Sicurezza durante il funzionamento .....	10
Avviamento del motore .....	11
Regolazione della posizione della maniglia .....	12
Spegnimento del motore .....	12
Suggerimenti .....	13
Dopo l'uso .....	13
Sicurezza dopo le operazioni .....	13
Manutenzione .....	14
Programma di manutenzione raccomandato .....	14
Sicurezza durante la manutenzione .....	14
Preparazione per la manutenzione .....	14
Manutenzione del filtro dell'aria .....	15
Cambio dell'olio motore .....	15
Manutenzione della candela .....	16
Sostituzione del cavo di taglio .....	16
Pulizia della macchina .....	17
Rimessaggio .....	17
Requisiti generali di sicurezza .....	17
Preparazione del tosaerba per il rimessaggio .....	17
Localizzazione guasti .....	19

# Indice

Introduzione .....	1
Sicurezza .....	3
Requisiti generali di sicurezza .....	3
Adesivi di sicurezza e informativi .....	4
Preparazione .....	5
1 Assemblaggio della maniglia .....	5
2 Riempimento del motore con olio .....	6
Quadro generale del prodotto .....	7
Specifiche .....	8
Attrezzi/accessori .....	8
Funzionamento .....	8
Prima dell'uso .....	8
Sicurezza prima del funzionamento .....	8
Riempimento del serbatoio del carburante .....	9
Controllo del livello dell'olio motore .....	9
Regolazione dell'altezza di taglio .....	10

# Sicurezza

La seguente sezione relativa alla sicurezza è adattata da ANSI B71.4–2017 ed EN 14910:2007+A1:2009.

## Requisiti generali di sicurezza

Questo prodotto è in grado di ferire mani e piedi e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni.

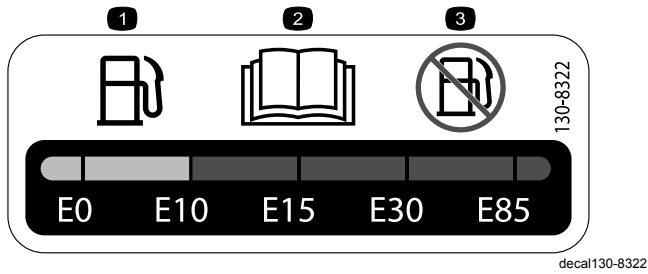
- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore.
- Non mettete le mani o i piedi vicino alle parti mobili della macchina.
- Non utilizzate la macchina senza che tutti gli schermi e gli altri dispositivi di protezione siano montati e funzionanti.
- Tenete lontani gli astanti e i bambini dall'area operativa. Non permettete che bambini e ragazzi utilizzino la macchina. Permettete soltanto a persone responsabili, addestrate, che abbiano dimestichezza con le istruzioni e in adeguate condizioni fisiche di utilizzare la macchina.
- Arrestate la macchina, spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si fermino prima di eseguire interventi di manutenzione, fare rifornimento di carburante o eliminare eventuali ostruzioni.

L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme (▲), che indica: Attenzione, Avvertenza o Pericolo– “norme di sicurezza”. La mancanza di rispetto delle presenti istruzioni può provocare infortuni o la morte.

# Adesivi di sicurezza e informativi

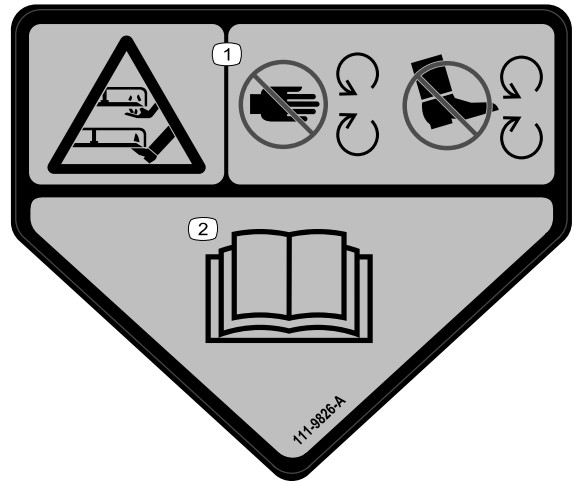


Gli adesivi di sicurezza e istruzioni sono facilmente visibili e situati accanto alle zone di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi danneggiati o mancanti.



**130-8322**

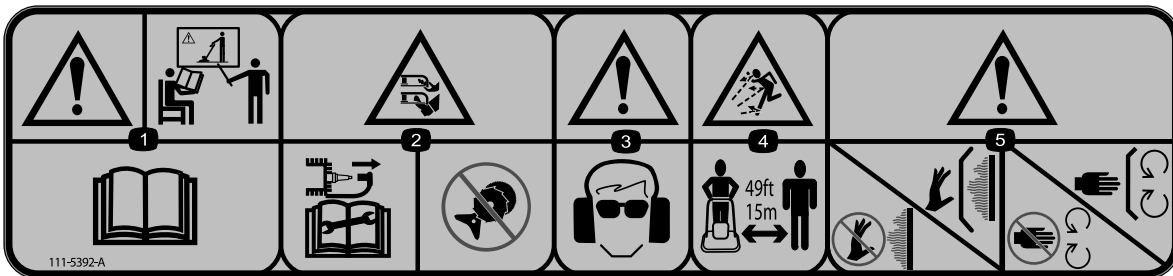
1. Utilizzate solo carburante con un contenuto di alcol per volume inferiore al 10%.
2. Per ulteriori informazioni sul carburante leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Non utilizzate carburante con un contenuto di alcol per volume superiore al 10%.



**111-9826**

decal111-9826

1. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi causati dall'elemento di taglio – tenete mani e piedi lontani dalle parti in movimento.
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



**111-5392**

decal111-5392

1. Avvertenza – Seguite la formazione sul prodotto; leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi, cavo di nylon; staccate il cappello dalla candela prima di azionare la macchina; non adattate componenti metallici da taglio.
3. Avvertenza – Usate la protezione per occhi e udito.
4. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a una distanza di almeno 15 m dalla macchina.
5. Avvertenza – Toccate le superfici calde; tenete montate tutte le protezioni; non avvicinatevi alle parti in movimento.



94-8072

decal94-8072



g017410

H295159

g017410

1. Spegnimento del motore (arresto)

**▲ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.**  
For more information, please visit [www.tccoCAProp65.com](http://www.tccoCAProp65.com)

**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

133-8062

decal133-8062

# Preparazione

**Nota:** Stabilite il lato sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

1

## Assemblaggio della maniglia

Non occorrono parti

### Procedura

1. Fate scorrere la maniglia inferiore nel telaio (Figura 3).

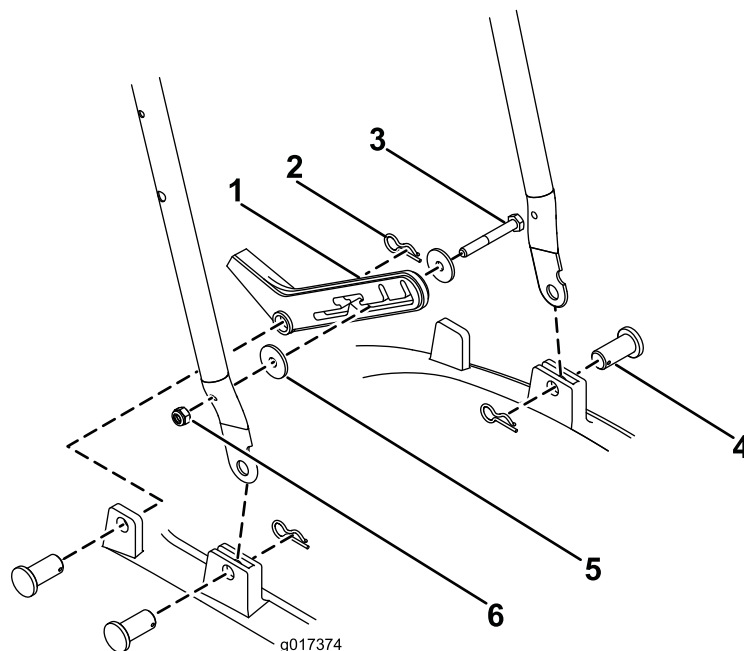
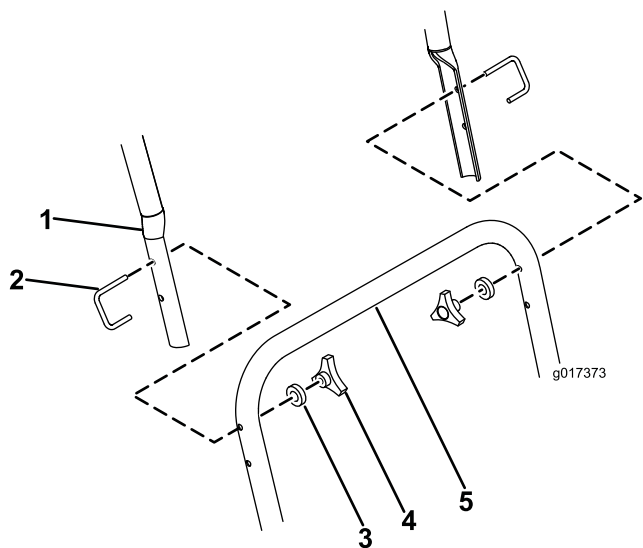


Figura 3

g017374

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Arresto a pedale | 4. Perno di fissaggio |
| 2. Coppiglia        | 5. Rondella           |
| 3. Bullone          | 6. Dado di bloccaggio |

2. Fissate ogni lato con un perno di fissaggio e una coppiglia (Figura 3).
3. Fissate l'arresto a pedale al lato destro della maniglia inferiore con un dado M6, un bullone M6 e 2 rondelle (Figura 3).
4. Fissate l'arresto a pedale al telaio con un perno di fissaggio e una coppiglia (Figura 3).
5. Collegate la maniglia superiore a quella inferiore, fissando ogni lato con un bullone a U, una rondella M6 e un volantino (Figura 4).



**Figura 4**

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Maniglia superiore | 4. Bullone a U        |
| 2. Volantino          | 5. Maniglia inferiore |
| 3. Rondella           |                       |

# 2

## Riempimento del motore con olio

Non occorrono parti

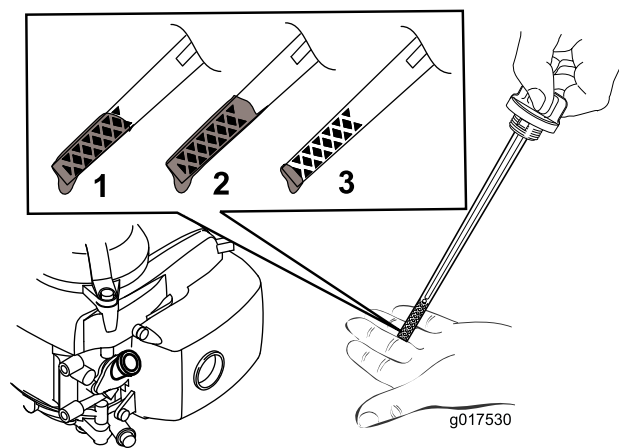
### Procedura

**Importante:** La macchina viene consegnato senza olio nel motore. Prima di avviare il motore, riempitelo con olio.

#### Specifiche dell'olio motore

Capacità dell'olio motore	0,59 litri
Viscosità dell'olio	Olio minerale multigrado SAE 10W-30
Classificazione di servizio API	SJ o superiore

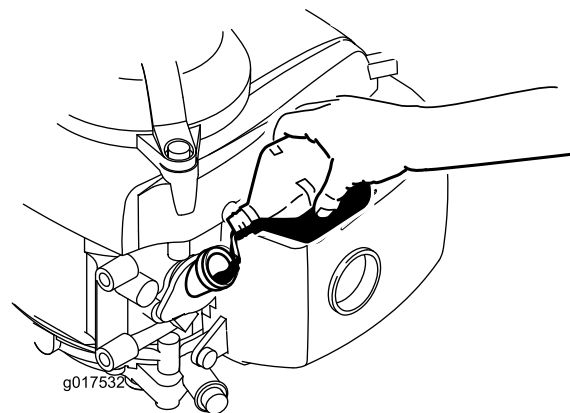
1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello (Figura 5).



**Figura 5**

1. Pieno
2. Alto
3. Basso

3. Versate con cautela una quantità d'olio pari a circa  $\frac{3}{4}$  della capacità del motore nel tubo di riempimento dell'olio (Figura 6).



**Figura 6**

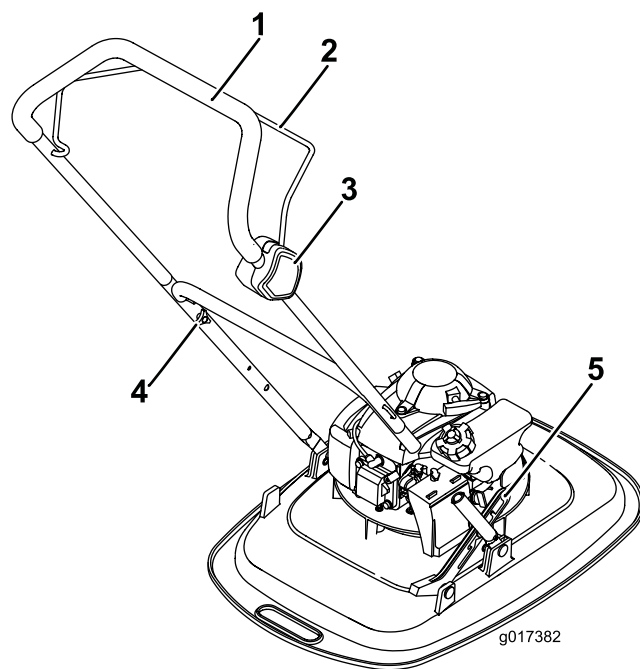
4. Attendete per 3 minuti che l'olio si stabilizzi nel motore
5. Tergete l'asta con un panno pulito.
6. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio, senza avvitarla, quindi estraetela.
7. Controllate il livello dell'olio sull'asta (Figura 5).
  - Se il livello dell'olio sull'asta è troppo basso, versate con cautela una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti e ripetete le fasi da 5 a 7 fino a raggiungere il livello corretto sull'asta.
  - Se il livello dell'olio sull'asta è troppo alto, drenate l'olio in eccesso finché l'olio sull'asta non appare al livello adeguato; fate riferimento a [Cambio dell'olio motore \(pagina 15\)](#).

**Importante:** Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto, per evitare di danneggiare il motore stesso.

8. Montate l'asta di livello e serratela saldamente a mano.

**Importante:** Cambiate l'olio motore dopo le prime 5 ore di servizio, e in seguito ogni anno. Vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 15\)](#).

## Quadro generale del prodotto



**Figura 7**

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Stegola                         | 4. Manopola di fissaggio della stegola |
| 2. Comando Presenza dell'Operatore | 5. Arresto a pedale                    |
| 3. Scatola di commutazione         |  |

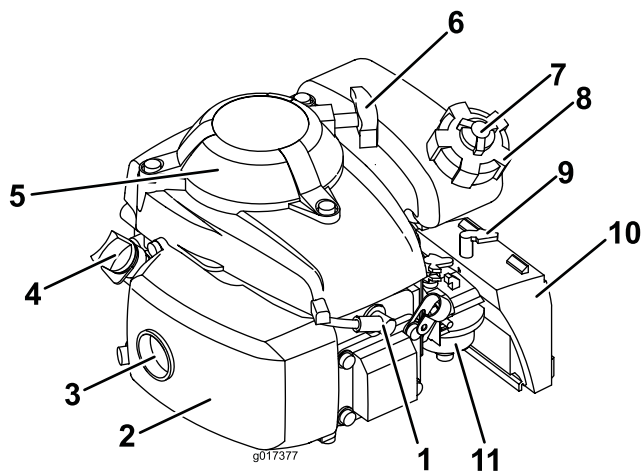


Figura 8

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Candela                          | 7. Manopola di sfiato del tappo carburante |
| 2. Protezione della marmitta        | 8. Tappo carburante                        |
| 3. Scarico                          | 9. Leva dello starter                      |
| 4. Asta di livello                  | 10. Filtro dell'aria                       |
| 5. Protezione delle mani            | 11. Carburatore                            |
| 6. Maniglia di avviamento a strappo |  |

## Specifiche

Modello	Larghezza di taglio	Larghezza del prodotto
02615	400 mm	500 mm

## Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete un elenco di tutti gli attrezzi ed accessori approvati a un Centro Assistenza Toro o a un Distributore Toro autorizzati oppure visitate il sito [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la certificazione di sicurezza della macchina, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. I ricambi e gli accessori realizzati da altri produttori possono essere pericolosi e tale utilizzo può rendere nulla la garanzia del prodotto.

# Funzionamento

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione operativa.

## Prima dell'uso

## Sicurezza prima del funzionamento

### Requisiti generali di sicurezza

- Spegnete sempre la macchina, attendete che tutte le parti in movimento si arrestino e lasciate raffreddare la macchina prima di effettuare interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o rimessaggio della macchina stessa.
- Familiarizzate con il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura, con i comandi dell'operatore e con gli adesivi di sicurezza.
- Verificate che tutte le protezioni e i dispositivi di sicurezza siano montati e correttamente funzionanti.
- Ispezionate sempre la macchina per garantire che il bullone, il cavo e il disco dell'elemento di taglio non siano usurati o danneggiati.
- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che potrebbero interferire con il suo funzionamento o che la macchina potrebbe scagliare.
- Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare il disco in movimento e ferirvi gravemente.

### Sicurezza del carburante

- Il carburante è estremamente infiammabile e altamente esplosivo. Un incendio o un'esplosione di carburante possono ustionare voi ed altre persone e causare danni.
  - Per impedire che una carica elettrostatica faccia incendiare il carburante, mettete la tanica e/o la macchina per terra prima del riempimento, mai in un veicolo o su un oggetto.
  - Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo, Targete il carburante versato.
  - Non maneggiate il carburante quando fumate o nelle adiacenze di una fiamma libera o di scintille.
  - Non togliete il tappo del carburante né aggiungete carburante al serbatoio mentre il motore è in funzione o caldo.
  - Non cercate di avviare il motore se avete versato del carburante. Non create possibili



fonti di incendio finché i vapori del carburante non si saranno dissipati.

- Conservate il carburante in taniche omologate e tenete lontano dalla portata dei bambini.
- Se ingerito, il carburante è nocivo o fatale. L'esposizione a lungo termine ai vapori di benzina può causare gravi danni e malattie.
  - Evitate di respirare a lungo i vapori.
  - Tenete il viso e le mani lontano dagli ugelli e dall'apertura del serbatoio del carburante.
  - Tenete il carburante lontano dagli occhi e dalla pelle.

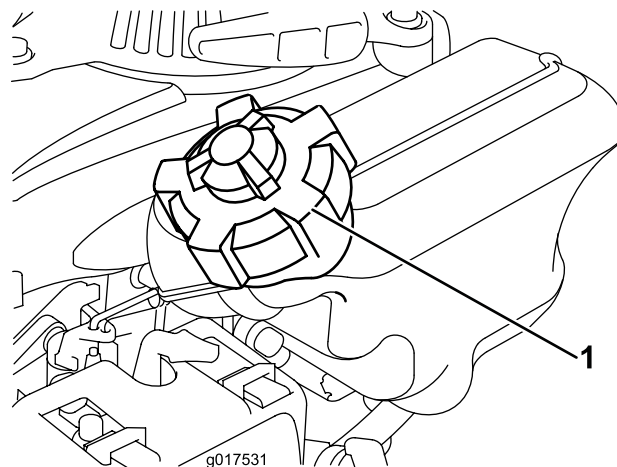


Figura 9

1. Tappo carburante

## Riempimento del serbatoio del carburante

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca e pulita, di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).
- È accettabile il carburante ossigenato con etanolo fino al 10% o 15% di MTBE per volume.
- **Non** utilizzate miscele di benzina con etanolo, come E15 o E85, superiore al 10% per volume. Possono verificarsi problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.
- **Non** utilizzate benzina contenente metanolo.
- Nella stagione invernale, **non** conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori senza aggiungere un apposito stabilizzatore al carburante.
- **Non** aggiungete olio alla benzina.

Riempite il serbatoio del carburante con benzina normale fresca senza piombo, proveniente da una stazione di rifornimento di buona marca (Figura 9).

**Importante:** Per ridurre i problemi di avviamento, aggiungete stabilizzatore/condizionatore del carburante al carburante fresco come indicato dal produttore dello stabilizzatore del carburante.

Fate riferimento al manuale del motore per avere maggiori informazioni.

## Controllo del livello dell'olio motore

1. Portate la macchina su una superficie piana.
2. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello (Figura 10).

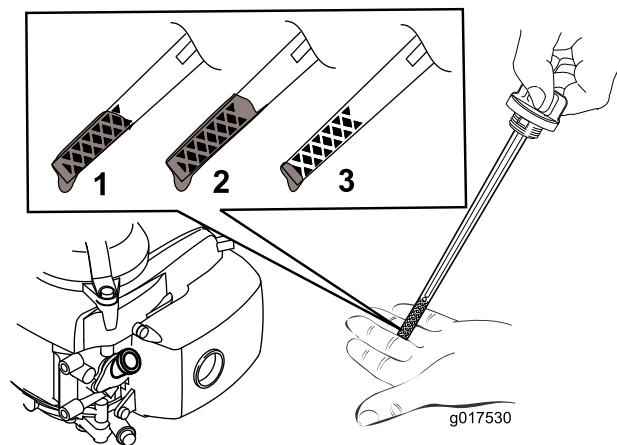


Figura 10

1. Pieno
2. Alto
3. Basso

3. Tergete l'asta con un panno pulito.
4. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio, senza avvitare, quindi estraetela.
5. Controllate il livello dell'olio sull'asta (Figura 10).
  - Se il livello dell'olio sull'asta è troppo basso (Figura 10), versate con cautela una piccola quantità di olio minerale multigrado SAE 10W-30 con classificazione serie API SJ o superiore nel relativo tubo di riempimento,

attendete 3 minuti e ripetete le fasi da 3 a 5 fino a raggiungere il livello corretto sull'asta.

- Se il livello dell'olio sull'asta è troppo alto (Figura 10), drenate l'olio in eccesso finché il livello dell'olio sull'asta non risulta corretto; fate riferimento a [Cambio dell'olio motore](#) (pagina 15).

**Importante:** Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto, per evitare di danneggiare il motore stesso.

6. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio e chiudete saldamente.

**Importante:** Cambiate l'olio motore dopo le prime 5 ore di servizio, e in seguito ogni anno. Vedere [Cambio dell'olio motore](#) (pagina 15).

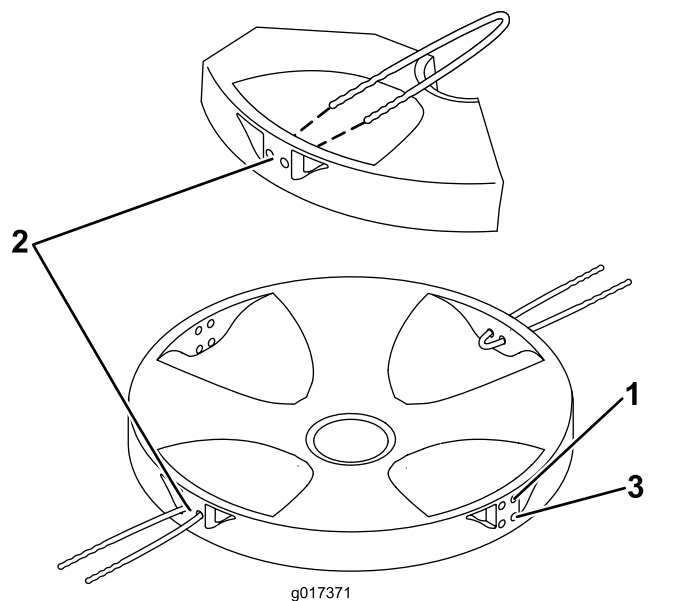


Figura 11

1. Alto
2. Medio
3. Basso

## Regolazione dell'altezza di taglio

### ⚠ AVVERTENZA

Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare il cavo di taglio in movimento e ferirvi gravemente.

- Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Mettete i guanti quando manipolate il cavo di taglio.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provarvi ustioni.

**Non avvicinatevi al silenziatore caldo.**

Regolate l'altezza di taglio come opportuno.

1. Ruotate l'interruttore del carburante in posizione OFF.
2. Scollegate il cappellotto dalla candela.
3. Inclinate la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.
4. Indossate i guanti protettivi, rimuovete il cavo di taglio in nylon.
5. Montate il cavo di taglio in all'altezza di taglio desiderata.

## Durante l'uso

## Sicurezza durante il funzionamento

### Requisiti generali di sicurezza

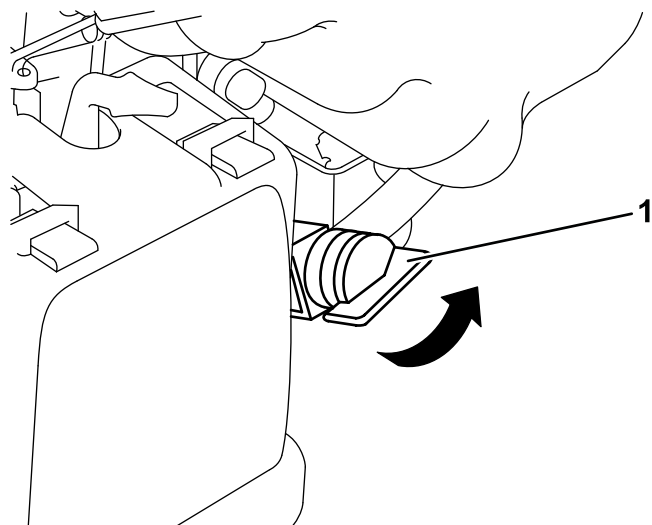
- Indossate abbigliamento consono, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo e protezioni per l'udito. Legate i capelli lunghi e non indossate indumenti larghi o gioielli pendenti.
- Prestate piena attenzione quando utilizzate la macchina. Non effettuate alcuna attività che causi distrazioni; in caso contrario, potreste causare infortuni o danni alla proprietà.
- Non utilizzate la macchina in caso di malattia, stanchezza o sotto l'effetto di alcol o droga.
- Il contatto con il disco o il cavo può comportare lesioni personali. Prima di lasciare la postazione dell'operatore, spegnete il motore e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
- Quando rilasciate il comando "presenza dell'operatore", il motore dovrebbe spegnersi e l'elemento di taglio arrestarsi entro 7 secondi. In caso contrario, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.
- Tenete lontani gli astanti dall'area operativa. Tenete i bambini piccoli fuori dall'area operativa e sotto attenta sorveglianza da parte di un adulto

responsabile che non stia utilizzando la macchina. Fermate la macchina se qualcuno entra nell'area di lavoro.

- Azionate la macchina soltanto in condizioni meteo idonee e di buona visibilità. Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
- Prestate la massima attenzione quando vi avvicinate a curve cieche, cespugli, alberi o ad altri oggetti che possano ostruire la visuale.
- Fate attenzione a buche, solchi, gobbe, rocce o altre insidie del terreno. Il terreno accidentato può far sì che perdiate l'equilibrio o la presa.
- Se la macchina colpisce un oggetto o inizia a vibrare, spegnete immediatamente il motore, attendete l'arresto di tutte le parti in movimento e scollegate il cappello dalla candela prima di esaminare la macchina per escludere danni. Effettuate le riparazioni necessarie prima di riprendere a utilizzare la macchina.
- Se il motore è stato acceso, sarà caldo e potrebbe provocarvi ustioni. Non avvicinatevi al motore caldo.
- Utilizzate solo accessori e attrezzi approvati da Toro.

## Avviamento del motore

1. Aprite lo sfiato del serbatoio del carburante ruotando la relativa manopola almeno 2–3 volte in senso antiorario.
2. Ruotate la valvola del carburante in posizione ON (Figura 12).



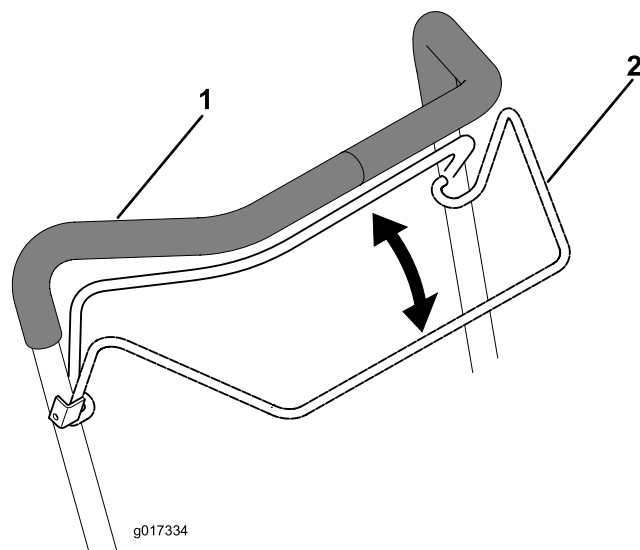
g017375

Figura 12

g017375

1. Valvola del carburante

3. Tenete il comando "presenza dell'operatore" premuto contro la stegola (Figura 13).



g017334

g017334

Figura 13

1. Stegola
2. Comando Presenza dell'Operatore

4. Posizionate il piede sul piatto e inclinate la macchina verso di voi (Figura 14).



g017329

g017329

Figura 14

5. Tirate la maniglia dell'avviatore autoavvolgente.

**Nota:** Non lasciate che la maniglia dell'avviatore autoavvolgente scatti indietro contro il motore. Riposizionala delicatamente per non danneggiare lo avviamento.

**Nota:** Se la macchina non si avvia dopo diversi tentativi, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

# Regolazione della posizione della maniglia

Vedere [Figura 15](#) per le diverse posizioni della maniglia.

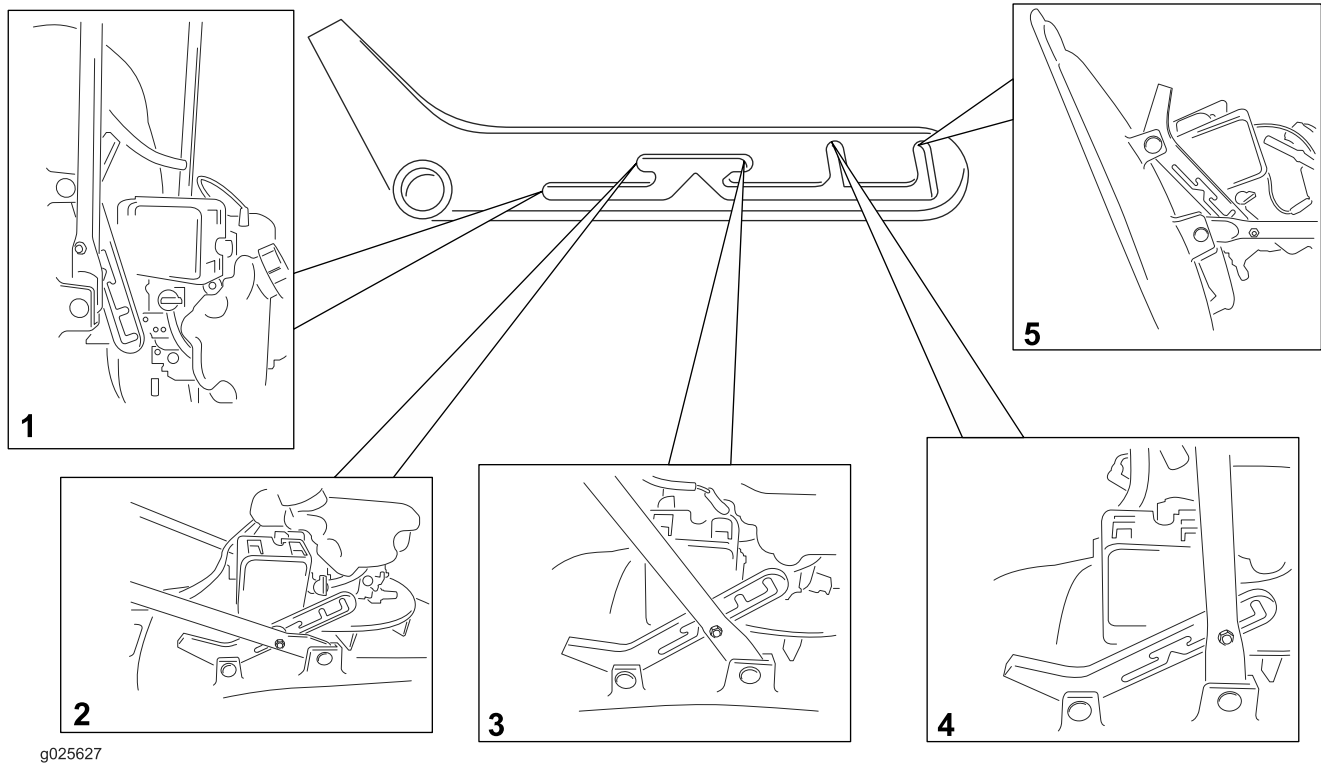


Figura 15

1. Posizione appesa per rimessaggio/trasporto
2. Posizione di lavoro inferiore
3. Posizione di lavoro superiore
4. Posizione per rimessaggio/trasporto
5. Posizione per manutenzione

**Nota:** Per la procedura di rimessaggio corretta, consultate [Rimessaggio \(pagina 17\)](#).

## Spegnimento del motore

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Per spegnere il motore rilasciate il comando di "presenza dell'operatore" ([Figura 16](#)).

**Importante:** Quando rilasciate il comando "presenza dell'operatore", il motore dovrebbe spegnersi e il cavo di taglio arrestarsi entro 7 secondi. Se non si dovessero fermare perfettamente, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.

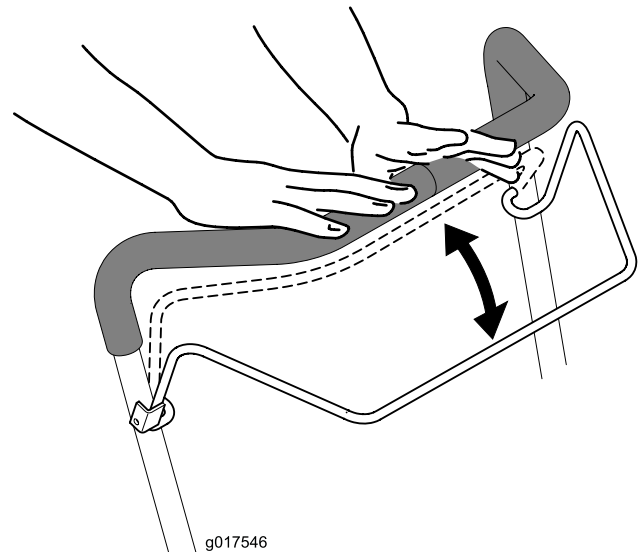


Figura 16

g017546

# Suggerimenti

## Suggerimenti generali per la tosatura

**Importante:** L'utilizzo della macchina su pendenze superiori a 25° può causare gravi danni al motore a causa della mancanza di lubrificazione. Non utilizzate la macchina su pendenze superiori a 25°.

- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Evitate di colpire oggetti solidi con il cavo di taglio. Non tosate deliberatamente sopra un oggetto.
- Se la macchina dovesse colpire un oggetto o iniziare a vibrare, spegnete immediatamente il motore, scollegate il cappellotto dalla candela ed esaminate la macchina per escludere danni.
- Per ottenere prestazioni ottimali montate dei nuovi cavi di taglio prima dell'inizio della stagione della tosatura.
- All'occorrenza sostituite il cavo di taglio con uno di ricambio Toro.
- Assicuratevi che il cavo di taglio di ricambio sia lungo quanto il cavo di taglio integro.

## Falciatura dell'erba

- Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non falciate al di sotto dell'impostazione più alta (30 mm) a meno che l'erba non sia rada o nel tardo autunno, quando l'erba inizia a rallentare la crescita. Vedere [Regolazione dell'altezza di taglio \(pagina 10\)](#).
- Si sconsiglia di falciare l'erba lunga più di 15 cm. Se l'erba è troppo alta, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso, e possono intasare il tosaerba o arrestare il motore. Evitate di tosare in condizioni di bagnato.
- In condizioni di particolare siccità prestate attenzione al rischio di incendio, seguite le relative avvertenze locali e mantenete la macchina libera da erba secca e scarti di foglie.
- Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate 1 dei seguenti:
  - Ispezionate la parte inferiore dell'apparato di taglio per escludere componenti usurati o danneggiati (ed es., il cavo di taglio) e riparateli o sostituiteli, se necessario.

- Camminate più lentamente mentre tosate.
- Alzate l'altezza di taglio del tosaerba.
- Tosate l'erba più di frequente.
- Sovrapponete le passate, anziché falciare un'intera andana ad ogni passata.

## Sminuzzatura delle foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie. All'occorrenza, effettuate più di una sola passata sulle foglie.
- Si sconsiglia di falciare l'erba lunga più di 15 cm. Se lo strato di foglie è troppo spesso, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.

## Dopo l'uso

## Sicurezza dopo le operazioni

### Requisiti generali di sicurezza

- Spegnete sempre la macchina, attendete che tutte le parti in movimento si arrestino e lasciate raffreddare la macchina prima di effettuare interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o rimessaggio della macchina stessa.
- Per prevenire un incendio, eliminate erba e detriti dalla macchina. Tergete l'olio e il carburante versati.
- Non depositate mai la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.

### Sicurezza durante il rimorchio

- Assicuratevi che la macchina non possa spostarsi.
- Prestate cautela durante il carico e lo scarico della macchina.

# Manutenzione

## Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none"><li>Assicuratevi che il motore si spenga entro 7 secondi dal rilascio del comando "presenza dell'operatore".</li></ul>
Dopo ogni utilizzo	<ul style="list-style-type: none"><li>Togliete sfalcio e morchia dall'intera macchina.</li></ul>
Ogni 100 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>Effettuate la manutenzione della candela e, se necessario, sostituitemela.</li></ul>
Prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none"><li>Svuotate il serbatoio del carburante prima di effettuare le riparazioni, come indicato, e prima del rimessaggio annuale.</li><li>Pulite il sistema di raffreddamento; eliminate i frammenti di erba, i detriti e lo sporco dalle alette di raffreddamento ad aria del motore e dallo starter. Pulite il sistema più spesso se utilizzate la macchina in ambienti sporchi o polverosi.</li></ul>
Ogni anno	<ul style="list-style-type: none"><li>Effettuate la manutenzione del filtro; eseguite la manutenzione con maggiore frequenza in ambienti polverosi.</li><li>Cambio dell'olio motore.</li><li>Sostituire il cavo di taglio.</li></ul>

## Sicurezza durante la manutenzione

- Staccate il cappellotto dalla candela prima di eseguire interventi di manutenzione.
- Indossate i guanti e la protezione per gli occhi durante la manutenzione della macchina.
- Non manomettere i dispositivi di sicurezza. Controllatene il funzionamento ad intervalli regolari.
- Inclinando la macchina potreste fare fuoriuscire il carburante. Il carburante è infiammabile, esplosivo e può causare infortuni. Fate girare il motore finché non è vuoto, o togliete la benzina con una pompa a mano; non travasatela mai per mezzo di un sifone.
- Per garantire prestazioni ottimali della macchina, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. I ricambi e gli accessori realizzati da altri produttori possono essere pericolosi e tale utilizzo può rendere nulla la garanzia del prodotto.

## Preparazione per la manutenzione

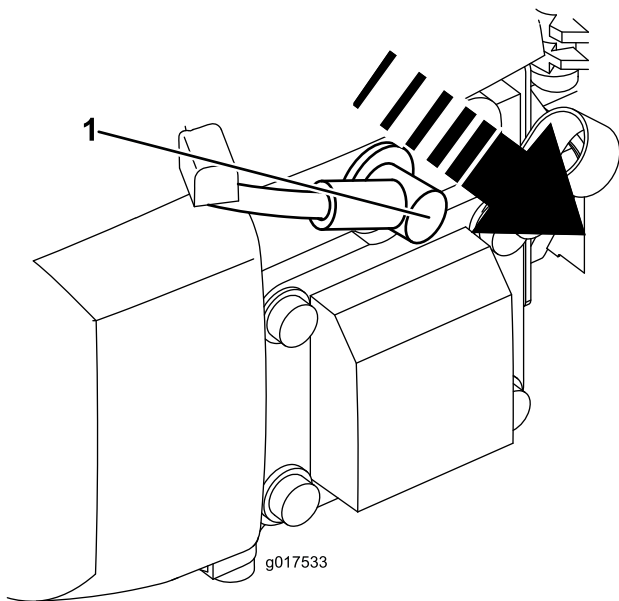
### **⚠ AVVERTENZA**

**Inclinando la macchina potreste fare fuoriuscire il carburante. Il carburante è infiammabile, esplosivo e può causare lesioni personali.**

**Lasciate in funzione il motore fino esaurimento carburante o rimuovete il carburante con una pompa manuale; mai con un sifone.**

- Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Staccate il cappellotto dalla candela (Figura 17) prima di eseguire interventi di manutenzione.

**Importante:** Inclinate sempre la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso. Se inclinate la macchina in un'altra direzione, le valvole della distribuzione potrebbero riempirsi di olio e impiegare almeno 30 minuti per svuotarsi.



**Figura 17**

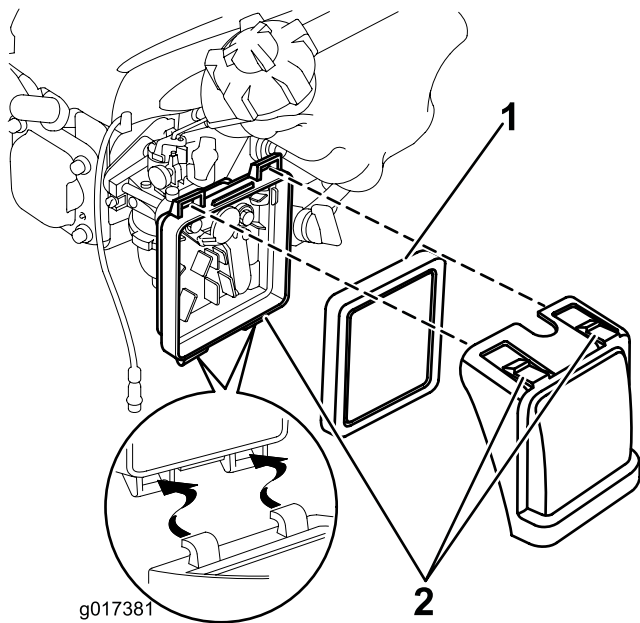
1. Cappello della candela

3. Al termine dell'intervento di manutenzione ricollegate il cappello alla candela.

## Manutenzione del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

1. Premete sulle linguette di chiusura sul coperchio del filtro dell'aria (Figura 18).



**Figura 18**

1. Filtro

2. Linguette di chiusura

2. Aprite il coperchio (Figura 18).

3. Rimuovete il filtro (Figura 18).
4. Controllate il filtro dell'aria.
  - A. Se il filtro è danneggiato o sporco di olio o carburante, sostituitelo.
  - B. Se il filtro dell'aria è sporco, battetelo contro una superficie dura diverse volte o soffiare aria compressa a meno di 2,07 bar sul lato del filtro rivolto verso il motore.

**Nota:** Non eliminate lo sporco con una spazzola; lo spazzolamento spinge lo sporco all'interno delle fibre.

5. Eliminate lo sporco dal corpo e dal coperchio del filtro dell'aria con uno straccio umido. **Non pulite lo sporco dentro il condotto dell'aria.**
6. Inserite il filtro dell'aria nel corpo del filtro dell'aria (Figura 18).
7. Montate il coperchio (Figura 18).

## Cambio dell'olio motore

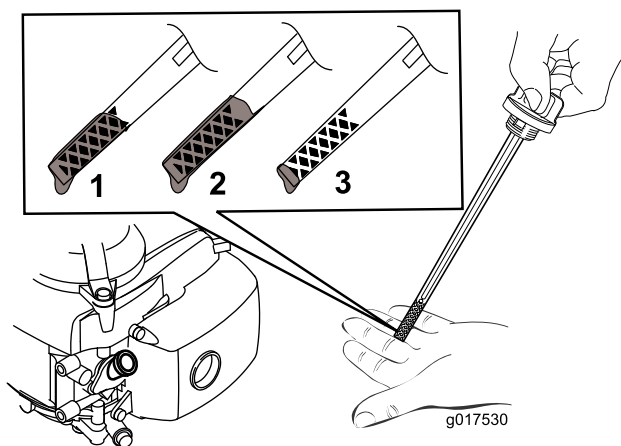
Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

**Nota:** Fate girare il motore per alcuni minuti prima di cambiare l'olio, per riscaldarlo. L'olio caldo fluisce meglio e trasporta una maggiore quantità di sostanze inquinanti.

### Specifiche dell'olio motore

Capacità dell'olio motore	0,59 litri
Viscosità dell'olio	Olio minerale multigrado SAE 10W-30
Classificazione di servizio API	SJ o superiore

1. Assicuratevi che il carburante nel serbatoio sia scarso o del tutto assente, così che non si versi all'esterno quando inclinate il motore su un lato.
2. Vedere [Controllo del livello dell'olio motore \(pagina 9\)](#).
3. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello (Figura 19).



**Figura 19**

- |          |          |
|----------|----------|
| 1. Pieno | 3. Basso |
| 2. Alto  |          |

4. Inclinate la macchina sul fianco (di modo che il filtro dell'aria si trovi in alto) per scaricare l'olio usato attraverso il tubo di riempimento.
5. Dopo avere fatto defluire l'olio usato, riportate la macchina in posizione operativa.
6. Versate con cautela una quantità d'olio pari a circa  $\frac{3}{4}$  della capacità del motore nel tubo di riempimento dell'olio.
7. Attendete per 3 minuti che l'olio si stabilizzi nel motore
8. Tergete l'asta con un panno pulito.
9. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio, **senza avvitare**, quindi estraetela.
10. Controllate il livello dell'olio sull'asta (Figura 19).
  - Se il livello dell'olio sull'asta è troppo basso, versate con cautela una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti e ripetete le fasi da 8 a 10 fino a raggiungere il livello corretto sull'asta.
  - Se il livello dell'olio sull'asta è troppo alto, drenate l'olio in eccesso finché l'olio sull'asta non appare al livello adeguato.

**Importante:** Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto, per evitare di danneggiare il motore stesso.

11. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio e chiudete saldamente.
12. Riciclate correttamente l'olio esausto.

## Manutenzione della candela

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni 100 ore

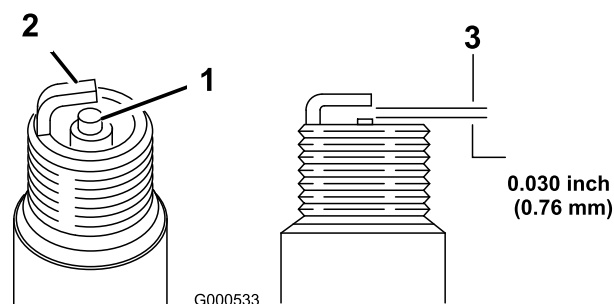
Usate una candela **Champion RN9YC** o equivalente.

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.

2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Pulite attorno alla candela.
4. Togliete la candela dalla testata.

**Importante:** Le candele incrinata, incrostate o sporche devono essere sostituite. Non pulite gli elettrodi, perché i granelli che penetrano nel cilindro possono danneggiare il motore.

5. Regolate la distanza tra gli elettrodi della candela a 0,76 mm, come illustrato in Figura 20.



**Figura 20**

1. Isolante dell'elettrodo centrale
2. Elettrodo laterale
3. Distanza fra gli elettrodi (non in scala)

6. Collegate il cappello della candela.
7. Serrate la candela a 20 N·m.
8. Collegate il cappello alla candela.

## Sostituzione del cavo di taglio

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni anno

1. Ruotate la valvola del carburante in posizione OFF e chiudete la manopola di sfiato.
2. Scollegate il cappello dalla candela.
3. Inclinate la macchina sul fianco con l'asta di livello rivolta verso il basso.
4. Indossate i guanti protettivi, rimuovete il cavo di taglio in nylon.
5. Posizionate una lunghezza di cavo di taglio in nylon nell'altezza di taglio prevista come impostazione. Assicuratevi di posizionare un secondo cavo della stessa lunghezza all'altezza di taglio corrispondente sul lato opposto del disco di taglio.

**Nota:** Se si utilizza un cilindro di ricambio, tagliate il cavo a una lunghezza di 20 cm.



# Pulizia della macchina

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo ogni utilizzo

## ⚠ AVVERTENZA

La macchina può spostare del materiale dal sottoscocca.

- **Usate occhiali di sicurezza.**
  - **Rimanete in posizione di servizio (dietro la stegola).**
  - **Non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla zona di lavoro.**
1. Inclinate la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.
  2. Utilizzate una spazzola o aria compressa per eliminare erba e detriti dalla protezione della marmitta, dalla cuffia superiore e dalle aree intorno al piatto.

# Rimessaggio

Riponete la macchina in un luogo fresco, pulito e asciutto.

## Requisiti generali di sicurezza

- Spegnete sempre la macchina, attendete che tutte le parti in movimento si arrestino e lasciate raffreddare la macchina prima di effettuare interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o rimessaggio della macchina stessa.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un ambiente chiuso.
- Non depositate mai la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.

## Preparazione del tosaerba per il rimessaggio

### ⚠ AVVERTENZA

I vapori di carburante possono esplodere.

- **Non conservate il carburante per più di 30 giorni.**
  - **Non riponete la macchina in un ambiente chiuso vicino a fiamme libere.**
  - **Fate raffreddare il motore prima del rimessaggio.**
1. L'ultima volta che fate il pieno, prima del rimessaggio, versate lo stabilizzatore nel carburante, come indicato nelle istruzioni del costruttore del motore.
  2. Lasciate in funzione la macchina fino a quando il motore non si spegne per esaurimento del carburante.
  3. Iniettate la benzina nel motore e avviate di nuovo.
  4. Lasciate che il motore giri finché non si ferma. Quando non si accende più, il motore è asciutto abbastanza.
  5. Se riponete la macchina appesa a una parete, girate la valvola del carburante su Off e chiudete lo sfiato del tappo del carburante.
  6. Scollegate il cappellotto dalla candela.
  7. Togliete la candela, aggiungete 30 ml di olio nel foro della candela e tirate più volte **lentamente** il cavo di avviamento per distribuire l'olio nel

cilindro, al fine di impedire che quest'ultimo si corroda durante la stagione morta.

8. Montate la candela e serratela con una chiave torsionometrica a 20 N·m.
9. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.

# Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore non si avvia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il cappellotto non è collegato alla candela.</li> <li>2. Il foro di sfiato nel tappo del carburante è ostruito.</li> <li>3. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li> <li>4. Il serbatoio carburante è vuoto o l'impianto di alimentazione contiene carburante stantio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Collegate il cappellotto alla candela.</li> <li>2. Pulite il foro di sfiato nel tappo del carburante o sostituite il tappo del carburante.</li> <li>3. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitedla.</li> <li>4. Spurgate e/o riempiete il serbatoio del carburante con carburante fresco. Se il problema perdura, rivolgetevi a un Distributore autorizzato.</li> </ol>
Il motore si avvia con difficoltà o perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il foro di sfiato del tappo del carburante è ostruito.</li> <li>2. L'elemento del filtro dell'aria è sporco e riduce il flusso d'aria.</li> <li>3. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.</li> <li>4. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li> <li>5. Il livello dell'olio motore è insufficiente, eccessivo o l'olio è troppo contaminato.</li> <li>6. Benzina stantia nel serbatoio del carburante.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulite il foro di sfiato del tappo del carburante, o sostituite il tappo.</li> <li>2. Pulite l'elemento del filtro dell'aria e/o sostituitelo.</li> <li>3. Pulite il sottoscocca della macchina.</li> <li>4. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitedla.</li> <li>5. Controllate l'olio motore. Cambiate l'olio se è sporco; aggiungete o estraete olio per regolarne il livello rispetto al riferimento Full presente sull'asta di livello.</li> <li>6. Spurgate e riempiete il serbatoio del carburante con carburante fresco.</li> </ol>
Il motore non è regolare.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il cappellotto non è collegato alla candela.</li> <li>2. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li> <li>3. L'elemento del filtro dell'aria è sporco e riduce il flusso d'aria.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Collegate il cappellotto alla candela.</li> <li>2. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitedla.</li> <li>3. Pulite l'elemento del filtro dell'aria e/o sostituitelo.</li> </ol>
Il tosaerba o il motore vibrano in modo eccessivo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.</li> <li>2. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati.</li> <li>3. Il bullone del disco di taglio è allentato.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulite il sottoscocca della macchina.</li> <li>2. Serrate i bulloni di fissaggio del motore.</li> <li>3. Serrate il bullone del disco di taglio.</li> </ol>
Il taglio non è uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avete tosato ripetutamente nella stessa direzione.</li> <li>2. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambiate la direzione di tosatura.</li> <li>2. Pulite il sottoscocca della macchina.</li> </ol>

**Note:**

**Note:**

## **Informativa sulla privacy SEE/Regno Unito**

### **Utilizzo delle vostre informazioni personali da parte di Toro**

The Toro Company ("Toro") rispetta la vostra privacy. Quando acquistate i nostri prodotti, possiamo raccogliere determinate informazioni personali su di voi, direttamente da voi o tramite la vostra azienda o distributore Toro. Toro utilizza queste informazioni per adempiere ai propri obblighi contrattuali, come registrare la vostra garanzia, elaborare la vostra richiesta in garanzia o contattarvi in caso di un richiamo di prodotto, e per finalità aziendali legittime, come valutare la soddisfazione dei clienti, migliorare i nostri prodotti o fornirvi informazioni su prodotti che potrebbero essere di vostro interesse. Toro può condividere i vostri dati con le nostre consociate, affiliate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Inoltre, possiamo divulgare le informazioni personali ove richiesto ai sensi della legge o in relazione alla vendita, acquisto o fusione di un'attività. Non venderemo mai le vostre informazioni personali a nessun'altra società a scopi di marketing.

### **Conservazione delle vostre informazioni personali**

Toro conserverà le vostre informazioni personali per tutto il tempo pertinente alle finalità di cui sopra e in conformità con i requisiti normativi. Per maggiori informazioni sui periodi di conservazione dei dati applicabili, contattate [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### **L'impegno di Toro per la sicurezza**

Le vostre informazioni personali possono essere elaborate negli Stati Uniti o in altri paesi in cui possono essere in vigore leggi sulla protezione dei dati meno rigorose di quelle del vostro paese di residenza. Ogniqualvolta trasferiamo le vostre informazioni al di fuori del vostro paese di residenza, adotteremo tutte le misure richieste per legge al fine di garantire l'implementazione delle opportune tutele per proteggere le vostre informazioni e assicurarci che vengano trattate in sicurezza.

### **Accesso e correzione**

È vostro diritto correggere o riesaminare i vostri dati personali, oppure rifiutare o limitare il trattamento dei vostri dati. A tale scopo, contattateci via email all'indirizzo [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). In caso di perplessità in relazione al modo in cui Toro gestisce le vostre informazioni, vi invitiamo a parlarne direttamente con noi. Tenete presente che i residenti europei hanno diritto a sporgere reclamo presso la propria Autorità di protezione dei dati.

# Proposizione 65 della California, Informazioni di avvertenza

## Che cos'è questa avvertenza?

Potreste notare che un prodotto in vendita presenta un'etichetta di avvertenza simile alla seguente:



**AVVERTENZA: Cancro e problematiche della riproduzione -**  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Che cos'è la Prop 65?

La Prop 65 si applica a qualsiasi azienda che operi in California, venda prodotti in California o fabbrichi prodotti che possano essere venduti o importati in California. Stabilisce che il Governatore della California mantenga e pubblichi un elenco di sostanze chimiche note come causa di cancro, difetti di nascita e/o altre problematiche della riproduzione. L'elenco, aggiornato annualmente, include centinaia di sostanze chimiche riscontrate in molti articoli d'uso quotidiano. Lo scopo della Prop 65 è informare il pubblico riguardo l'esposizione a tali sostanze chimiche.

La Prop 65 non vieta la vendita di alcun prodotto contenente tali sostanze chimiche ma richiede l'indicazione delle avvertenze su qualsiasi prodotto, imballaggio di prodotti o documentazione in dotazione con il prodotto. Inoltre, un'avvertenza Prop 65 non implica una violazione da parte del prodotto di alcuno standard o requisito di sicurezza dei prodotti. In effetti, il governo della California ha chiarito che un'avvertenza Prop 65 "non equivale alla decisione normativa di "sicurezza" o "non sicurezza" di un prodotto". Molte di queste sostanze chimiche sono state utilizzate per anni nei prodotti d'uso quotidiano senza alcun danno documentato. Per maggiori informazioni, visitate <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un'avvertenza Prop 65 indica che una società ha (1) valutato l'esposizione e ha concluso che supera il livello "nessun rischio significativo"; oppure (2) ha scelto di fornire un'avvertenza sulla base delle proprie informazioni riguardo la presenza di una sostanza chimica elencata, senza tentare di valutarne l'esposizione.

## Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze Prop 65 sono richieste unicamente ai sensi della legge della California. Queste avvertenze si riscontrano in tutta la California in un'ampia gamma di ambienti, compresi, senza limitazione ristoranti, negozi di alimentari, hotel, scuole, ospedali e su una grande varietà di prodotti. Inoltre, alcuni rivenditori online e per corrispondenza forniscono avvertenze Prop 65 sui propri siti Web o cataloghi.

## Dove si collocano le avvertenze della California in confronto ai limiti federali?

Gli standard Prop 65 sono spesso più rigidi degli standard federali e internazionali. Vi sono varie sostanze che richiedono un'avvertenza Prop 65 a livelli molto inferiori rispetto ai limiti d'azione federali. Ad esempio, lo standard della Prop 65 per le avvertenze relative al piombo è pari a 0,5 microgrammi/giorno, un limite molto inferiore rispetto agli standard federali e internazionali.

## Perché non tutti i prodotti simili riportano l'avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l'etichettatura Prop 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- A un'azienda coinvolta in un'azione giuridica relativa alla Prop 65 che raggiunga un accordo può essere richiesto l'utilizzo di avvertenze Prop 65 per i propri prodotti, mentre ad altre aziende che producono prodotti analoghi può non essere imposto tale requisito.
- L'applicazione della Prop 65 non è omogenea.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze perché stabiliscono di non essere tenute a farlo ai sensi della Prop 65; una mancanza di avvertenze per un prodotto non significa che il prodotto sia privo delle sostanze chimiche elencate a livelli simili.

## Perché Toro include questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire ai consumatori quante più informazioni possibile, in modo da consentire loro di prendere decisioni informate sui prodotti che acquistano e utilizzano. Toro fornisce avvertenze in determinati casi, sulla base delle proprie conoscenze in merito alla presenza di una o più sostanze chimiche elencate, senza valutarne il livello di esposizione, dal momento che non tutte le sostanze chimiche elencate presentano requisiti riguardo i limiti di esposizione. Benché l'esposizione da prodotti Toro possa essere trascurabile o nettamente all'interno del range "nessun rischio significativo", scegliendo di eccedere nel senso della cautela, Toro fornisce le avvertenze Prop 65. Inoltre, qualora Toro non fornisca tali avvertenze, può essere citata in giudizio dallo Stato della California o da soggetti privati che mirino all'applicazione della Prop 65 e può essere soggetta a gravi sanzioni.



# Garanzia Toro a copertura totale

Garanzia limitata

## Condizioni e prodotti coperti

La Toro® Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi di un accordo tra le medesime, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale o lavorazione per due anni o 1500 ore di servizio\*, al primo dei due termini raggiunto. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale. \* Prodotto provvisto di contaore.

## Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Il proprietario è responsabile della notifica al Distributore Commerciale dei Prodotti o al Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale è stato acquistato il Prodotto, non appena si ritiene che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato e per qualsiasi chiarimento in merito ai propri diritti e responsabilità in termini di garanzia, contattare:

Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

## Responsabilità del proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel Manuale dell'operatore. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste possono rendere nullo un reclamo in garanzia.

## Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti soggette a usura derivante dall'utilizzo, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, controlame, punzoni, ruote orientabili, pneumatici, filtri, cinghie e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.

## Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro. Se tutti i rimedi falliscono, potete contattare Toro Warranty Company.

- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione, utilizzo di refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

## Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

## Nota relativa alla garanzia su batterie deep-cycle:

Durante la loro vita, le batterie deep-cycle possono fornire una specifica quantità di chilowattora. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario.

## La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione di elementi e le condizioni non coperte da garanzia, i filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

## Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

**Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie.**

Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita. In alcuni Stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né sono previste limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili.

La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.